



# DEN SPANSKE FLUE

FORDI DU TRODDE DU KJENTE DEN







## KJÆRE PUBLIKUM

*Den spanske flue* hadde levd et langt og godt liv i norsk teater før den ble udødeliggjort da NRK i 1990 viste ABC-teatrets oppsetning med blant annet Kjersti Holmen og Øivind Blunck. Siden har NRK vist den 15 ganger, senest i julen 2017.

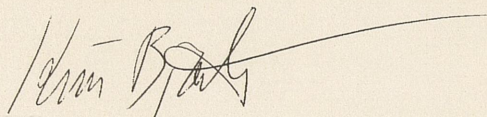
Med vår oppsetning av *Den spanske flue* har vi lyst til å presentere denne velkjente komedien for publikum på en ny og annerledes måte.

I vår versjon blir farsen spilt uten dører (og dører er som oftest obligatorisk i en farse) og i en fysisk utagerende og klovneaktig spillestil.

I 2011 laget den tyske teatermannen Herbert Fritsch en banebrytende oppsetning av *Den spanske flue* i Berlin, og alle europeiske oppsetninger har siden på ulike vis måttet forholde seg til Fritschs grep. Vår versjon er ikke et unntak.

Vi er glade for å presentere Kim Haugen og Birgitte Victoria Svendsen som herr og fru Klinke i spissen for et vitalt og velopplagt ensemble. Utfordringen med å gi *Den spanske flue* nye vinger er lagt i hendene på instruktøren Jens August Wille og scenografen Camilla Bjørnvad.

God fornøyelse!



Kim Bjarke  
teatersjef



# KAOS-PILOTEN

Tekst: Lasse Lønnebotn

**Trampoliner i stedet for dører. Enorme barter og parykker. Klovneinspirerte roller. Regissør Jens August Wille kaster kaos og kjærlighet inn på scenen i *Den spanske flue*.**

– Tanken er å lage en ny vri på en klassisk komedie. Jeg vil at vi skal strekke farsen helt ut og gjøre den mer fysisk enn mange er vant med. Den må sette seg selv på spill, nærmest, og sprengte ut av sine grenser.

Jens August Wille (53), den danske regissøren som er teatersjef på Odense Teater og har regissert alt fra klassiske og moderne forestillinger til musikaler og komedier, har landet på Oslo Nye med friske ideer i bagasjen. Når han regisserer *Den spanske flue* skal den skille seg ut fra alle andre versjoner av den over 100 år gamle forviklingskomedien – inkludert NRK-versjonen som mange nordmenn elsker.

– Forestillingen skal ha en uskyld og naivitet, presentert i et klovneaktig univers. I møtet med et borgerlig samfunn med sin moral og sine normer, skal figurene eksplodere i forvekslinger og kjærlighet.

Nå sitter han med et rekesmørbrød foran seg. Sekken er plassert på gulvet.

– For meg er overskriften på forestillingen «kaos og kjærlighet».

**Bort med dører** og inn med trampoliner. Overdrevent store parykker. Galskap, magi og et kroppslig teater. Det er bare noen av virkemidlene Wille bruker for å gjøre *Den spanske flue* ny for publikum.

– Dører er ofte et klassisk virkemiddel i en farse, for med dører kan det skje mye gøy. Men tanken nå er å skape en mer åpen arena, mer som en sirkusarena, der rollene møter hverandre uten den borgerlige stramheten. Vi skal vise et borgerlig hjem som er skjevt og annerledes, sier han.

– *Hva med de store parykkene?*

– Når alt blir forstørret, blir det som masker. Masker som minner om et klovneunivers. Og det finnes mange typer klovner; triste, alvorlige og tullete, alle med mye fysisk humor. Det morsomme med klovner er at de ikke forstår seg selv slik vi andre heller ikke gjør.

– *Og trampoliner på scenen? Det blir spesielt?*

– Når vi fjerner den overraskelses-effekten som dører kan ha, må vi ha noe annet som gir den energien i en entre. Når du spretter inn på scenen, får entreen en helt egen kraft. I stedet for å bare komme inn på vanlig vis, kommer rollefiguren inn med en eksplosivitet. Det kan bli morsomt.

Akkurat som bartene.

– *Bartene?*

– Ja, dette var i en tid da menn hadde bart og bart var status. I forestillingen er bartene enorme. Det har ingen tydelig mening, men gjør alt absurd. Store barter gir overdrevet status, en overdreven maske, om du vil. >>









– Hvordan håper du publikum opplever dette?

– Jeg håper de føler seg delaktig i kaoset. Og at de får lov til å dele problemene med skuespillerne. Kanskje ser de et univers med sin egen magi, og selv om det ikke er realistisk kan de kjenne seg igjen. For fremdeles har du arketyperne: Patriarken. Matronen. Den unge piken. Det skaper mye forvikling. Og kaos og kjærlighet.

NRK-versjonen av *Den spanske flue* står sterkt i den norske bevissthet. Selv om stykket er blitt satt opp en rekke ganger på norske teatre, er det TV-versjonen med Kjersti Holmen og Henki Kolstad i hovedrollene som mange husker. Hver nyttårsaftnen fram til 2008 ble den vist på norske skjermer.

– Jeg har sett NRK-versjonen, og den var morsom. Men hvis vi hadde laget noe liknende i 2018, ville det framstått som for pent. Vi må benytte oss av teaterrommet og gjøre forestillingen mer inkluderende for publikum.

Da landsmann og Oslo Nye-sjef Kim Bjarke spurte Wille om å regissere stykket, nøyte han ikke med å si ja.

– Jeg liker stykket svært godt, i sin sjanger er den et velskrevet eventyr med tydelige situasjoner. Og den er velegnet til å formes på nytt. Men i bunn ligger det en kvalitet som gjør den u dødelig som farse.

Han mener at stykket er mer enn en ren farse.

– Det er et stykke som har mer ved seg enn du først forstår. Den har en helt egen logikk. Hvis jeg

skal bli høytidelig, kan jeg si at stykket er en protest mot det bestående. Og at den sier noe om menneskets kynisme og det dyriske i oss. I *Den spanske flue* sies ikke alt med ord.

– I allfall ikke i din versjon?

– Nei, jeg håper at vi involverer publikum mer enn de er vant med. Vi gjør avtaler med publikum om fysiske ting som skal skje. Du kan sitte i salen og tenke: «Neste gang han kommer inn, skal det skje noe merkelig, noe absurd». Det skal være en naivitet og uskyldighet i rollene som publikum skal være med på. I det ligger det også en melankoli og form for smerte. Vi må finne balansen mellom dette og det rent komiske.

– Og kjærligheten, den blir du klokere av etter å ha sett *Den spanske flue*?

– Ha! Kjærligheten er ikke noe du kan forstå. Og når du tror at du forstår den ...

Han smiler.

– Kjærligheten behandles utførlig i forestillingen. Hvordan kjærlighetens logikk er fraværende. Det er det som er så flott med en klassiker som dette, du blir informert om de store temaene i livet på en ny måte.

– Er det en risiko for at humoren blir platt i en fysisk forestilling som dette?

– Ja, det er det. Men du må ha mot til å stole på naiviteten. Dette er ikke et stykke du pakker forsiktig ut, for da blir det platt. Det krever stort mot av skuespillerne, vi må riste godt i hverandre og by på oss selv. Hele tiden spør vi

hverandre: «Hvor langt kan vi gå?» Særlig i Norge, der mange har et sterkt forhold til stykket. Det er lett å tenke at regissøren har full kontroll. At han vet hva han gjør, at det som kommer fram på scenen er akkurat som han tenkte og planla. Som en dirigent som gjør musikken harmonisk og velkomponert. Men Wille innrømmer at han ikke har kontroll.

– Absolutt ikke!

Han ler.

– Det eneste jeg har er en bunke ideer som jeg vil prøve ut. Så er det en utfordring for meg og alle jeg jobber sammen med å lykkes med prosjektet. Jeg har indre fornemmelse om at ideene kan funke, men ja: Det kan gå galt. Han blir mer alvorlig.

– Vi tar en sjanse, men sånn er teaterlivet. I denne forestillingen handler det om å finne et språk som bryter med normene om hvordan ting alltid har vært. *Den spanske flue* handler om å bryte normer, da må vi også tørre å gjøre det samme. Hvis vi skal få fram kaos og kjærlighet, må vi også ha motet til å selv utsette oss for kaos og kjærlighet.

– Din jobb er å navigere i kaoset, som en kaospilot?

– Ja, på et vis. Men det er ikke bare kaos. Når du bryter opp i en form og gjør det annerledes, er det like mye orden som kaos. Du må strekke grensene og se hvor langt du kan gå, men ett sted treffer du grensen.

Kort tenkepause.

– Men hvor den grensen er, er aldri godt å si. ●



# FRA STANDUP TIL TEATER

Tekst: Marte I. Kristiansen

**- Det er en skrekkblandet fryd, sier «Nils» om egen debut som teaterskuespiller i Den spanske flue.**

- Hva gjør jeg egentlig her på Oslo Nye? Det har jeg spurt meg selv mange ganger, sier standupkomiker Nils-Ingar Aadne, også kalt «Nils», og ler.

Gårdsgutten fra Andebu er i utgangspunktet komiker men har de siste årene kastet seg ut i nye prosjekter. Blant annet gikk han på ski på heltid i ett år.

- Det var noe jeg kalte «Prosjekt toppidrett». Dette går inn i den samme rekken. Nå er jeg inne i «Prosjekt skuespilleri», sier han. Et prosjekt som kom i gang etter at han spilte sin egen soloforestilling *Ego* på Oslo Nye Centraltetret. I etterkant fikk han en forespørsel fra teatersjef Kim Bjarke om han kunne tenke seg en rolle i et framtidig stykke.

- De lurte på om jeg var interessert i å spille teater en gang, og nå står jeg her!

- Jeg føler at jeg gjør det samme som jeg gjorde med skiprosjektet, hvor jeg går rett inn på nivå med de beste, og bare må prøve å henge med så godt jeg kan. Det er akkurat samme følelsen. Det er en skrekkblandet fryd å skulle prestere på scenen blant de aller beste, sier Aadne.

## KLUMSETE OG BESKJEDEN

35-åringen debutterer i rollen som Henrik Meisel, en rollefigur han kjenner seg igjen i.

- Han er en fin fyr, men ganske så klumsete. Jeg kjenner meg igjen i denne klumsetheten. Det er deilig, for da slipper man å være så ordentlig. Også er han beskjeden. Jeg kan også være litt beskjeden av meg, sier Aadne.

Men på ett punkt er de ganske ulike.

- Jeg er ikke så opptatt av assyriologi som han. Det er jeg veldig lite opptatt av må jeg si. Jeg stifter egentlig mitt første bekjentskap med assyriologi nå, om jeg skal være helt ærlig, sier han og ler.

- Meisel er rett og slett en nerd, men jeg har jo også liggende en latent nerd, sier han, og sammenlikner karakterens svært entusiastiske interesse for assyrere med sin egen interesse for langrenn.

*Hvilke erfaringer fra din komikerbakgrunn har du mest nytte av på teaterscenen?*

- Det er utvilsomt sceneerfaringen som komiker. Det at jeg har stått mye på





>> scenen gjør det lettere. Også er det selvfølgelig humoren, som jeg jo har litt erfaring med, sier han og smiler lurrt.

– Det hjelper i en komedie som denne.

Komikeren synes det er spennende å få lov til å lære noe nytt og ta med seg erfaringer videre. En av de vanskelige oppgavene denne gangen var for eksempel å lære seg manus.

– Det er en utfordring! Jeg er vant til å skrive all teksten min selv, og lærer på en annen måte. Jeg lærer litt etter hvert og tester ut. Det er heller ingen som er avhengig av meg og hva jeg sier når jeg gjør standup. Om jeg sier det sånn eller sånn, så spiller det ingen rolle, men her spiller det en viktig rolle. Her må man forholde seg til manus i mye strengere grad,

så jeg har vært stresset på å lære meg hele manuset. Det er en lang vei å gå, men jeg ser jo at det faktisk går inn. Heldigvis! sier han og ler høyt.

Aadne har lang fartstid som standupkomiker på heltid, og har satt opp flere egne forestillinger.

– Da har jeg hatt regissør, hvor vi jobber med regi og legger ulike følelser på tekstene. Det å ta slike grep har jeg gjort helt siden jeg startet med standup. Det er jeg glad for nå.

*Hva fikk deg til å begynne med standup?*

– Det er det veldig mange som spør om, og det er like vanskelig å svare på hver gang, sier han og tenker litt.

– Ja, hva fikk meg til å begynne med

det? Jeg fattet vel bare interesse for sjangeren, og så bare prøvde jeg meg. Jeg syntes det var veldig gøy, så da fortsatte jeg. Jeg var ganske dårlig i starten, men så knakk jeg koden.

Som standupkomiker er han vant til å benytte seg av improvisasjon og involvering fra publikum. Det blir vanskelig når man står på scenen i et teaterstykke.

– Nå må jeg faktisk forholde meg til det vi har blitt enige om, sier han.

– Ellers blir det virkelig en ny variant av *Den spanske flue*. Hver kveld! Latter igjen.

*Hvor godt kjente du *Den spanske flue* før du gikk inn døren her på Oslo Nye?*

– Jeg har ikke noe religiøst forhold til



*Den spanske flue*, slik det virker som noen har, men jeg hadde sett den legendariske versjonen som ble satt opp på ABC-teatret, og som har blitt vist på NRK. Det er jo den folk kjenner. Derfor er det veldig spennende å gjøre stykket i en ny versjon helt uten dører, sier Aadne.

#### TRAMPOLINER ERSTATTER DØRER

– Jeg elsker trampolinene. Det er veldig kult at vi bruker det. Det gir forestillingen energi! sier han.

– Det er morsomt å leke med andre typer innganger. Også er det selvfølgelig veldig gøy!

Aadnes rollefigur, den nerdete assyriologen Henrik Meisel, hopper mye inn og ut av scenen i løpet av forestillingen.

*Drar du nytte av idrettsbakgrunnen din når du spretter hit og dit?*

– Det blir en del hopping på meg, men jeg vet ikke om treningen jeg har holdt på med gir meg så mange fordeler. Jeg har først og fremst trent utholdenhet, men det hjelper jo å være forholdsvis lett i kroppen og kunne hoppe. Her trenger man god balanse, utholdenhet og kroppskontroll, sier komikeren.

*Etter langrennsprosjektet ditt har du fortsatt med å gå mye på ski. Er det slik at du kommer til å hoppe inn på teaterscenene fremover?*

– Det er veldig gøy å få lov til å gjøre en slik rolle, men jeg er først og fremst standupkomiker, sier Aadne.

– Men man vet aldri...  
Latter. ●

# MYK SCENOGRAFI

Tekst: Margareta Magnus Myhre

- Dette skal bli en fysisk kreativ forestilling med en scenografi det skal være mulig å bruke uten å skade seg, forteller teknisk sjef Finn Lewin.

- Scenografien skal kunne ta av for de fysiske utfordringene skuespillerne får med regissør Jens August Willes sprelske påfunn.

-Det er her fagfolkenes jobb kommer inn, - vi skal realisere regissøren og scenografens drøm. Vår teaterkompetanse går ut på å få publikum til å tro det de ser, nemlig at det er parkett på scenen. I virkeligheten er det en malt gymmatte som skal forhindre skader.

Christer Berg, avdelingsleder for sceneavdelingen, har gjort en god dose undersøkelser for å finne hvilke materialer som egner seg best.

- Det jeg kom fram til var at de mattene som cheerleadere bruker på opptredener, når de hopper fra store høyder, er de mattene som tar best av for fall. Det er jo alltid morsomst å jobbe med forestillinger hvor vi må gjøre et lite forskningsarbeid i forkant.

skuespillerne kunne falle mot veggene uten å slå seg. Hvor tykke matter må man ha uten at publikum skal skjønne at det er en matte der? De vertikale flatene er nå 3,5 cm tykke, mens de horisontale flatene klarer seg meg matter på 1,5 cm tykkelse. Det er ganske god polstring.

- En annen finurlighet, forteller Lewin, - er den nydelige kniplingsgardinen som henger som bakteppe på scenen. Kniplingene er XXL 10 x 8 meter, hvor nuperellene er slått med snekkerlim\*. Den er laget av malermester Hans Fosby og består av en hvit bobinett\*\* og snekkerlim. Det er jo veldig gøy, det er teater. Man lager noe som ser ekte ut fra salen, men som bare er juks. Det var malermester Hans som fant på dette selv, - han har et godt hode den mannen!

- Når man lager scenografi som skal illudere noe, må det alltid være litt mer enn originalen, slik at publikum får den samme opplevelsen som om de sto tett opp til objektet. Dette er det bare teaterfolk som kan.

I *Den spanske flue* skal Det er teatermagi! ●

\* Å slå en nuperelle er en håndarbeidsteknikk for å hekle en type blonde.

\*\* Bobinett er en type gjennomiktig tyll.



*Scenografien på Den spanske flue er noe annerledes enn en vanlig teaterscenografi, - den er nemlig polstret med gummimatter som ser ut som vegger av parkett. Slik må det bli på scenen når entre og sorti gjøres via trampoliner.*



# DEN SPANSKE FLUE

av Franz Arnold og Ernst Bach

Oversatt av Marianne Sævig  
Bearbeidet av Marianne Sævig og Jens August Wille

Ludvig Klinke	KIM HAUGEN
Emma Klinke	BIRGITTE VICTORIA SVENDSEN
Paula Klinke	HENRIETTE FAYE-SCHJØLL
Fritz Bergstrøm (advokat, Paulas frier)	ANDREAS STOLTENBERG GRANERUD
Henrik Meisel (assyriolog, Paulas frier)	NILS-INGAR AADNE
Edvard Løvberg (Emmas bror)	PETTER VERMELI
Betty Løvberg (Edwards datter, Paulas kusine)	INGVILD HOLTHER BYGDNES
Wimse (Løvberg og Klinkes svoger)	TROND HØVIK
Anton Tidemand (Paula og Bettys onkel)	ELDAR SKAR
Marie (tjenestepike)	CORNELIA BØRNICK
Mathilde Meisel (Henriks mor, gift med Gottlieb)	HELLE HAUGEN
Gottlieb Meisel	MORTEN RØHRT
Musiker	LEIF OSEN

Regi	Jens August Wille
Scenografi og kostymer	Camilla Bjørnvad
Lysdesign	Anders Busch
Lyd	Bjørn Ottar Undset
Masker	Julie A. Clark
Koreografisk assistanse	Thea Bay
Rekvisitter	Verdiana Marianne Øhra
Trampoline-/stuntinstruktør	Niklas Brennsund
Dramaturg	Marianne Sævig
Inspisient	Bjarne Stensrud
Sufflør	Renate Rygh Pedersen





PREMIERE OSLO NYE HOVEDSCENEN 30. AUGUST 2018

DIE SPANISCHE FLIEGE  
av Frantz Arnold & Ernst Bach

Englind Dramaagentur AB, Stockholm

# MORE IS MORE

Tekst: Marte I. Kristiansen

## - Vi har skrudd opp «vanvittig ekstrem-knappen».

En sennepsprodusent som eksploderer, to ville tenåringer, strenge dominerende mødre som styrer sedelighetsforeningen, en flamboyant advokat på frierføtter, en forelsket ung uprøvd student og mange eldre menn som en gang prøvde alt. Hvordan ser disse menneskene ut når de hopper på en trampoline? Det var oppgaven scenograf og kostymedesigner Camilla Bjørnvad ble satt til å løse for oppsetningen av *Den spanske flue* – i ny drakt.

– Det er en morsom oppgave for en kostymedesigner å få, hvor kun din egen fantasi setter grenser! Praktisk sett må skuespillerne kunne bevege seg fritt og kostymene må kunne lages slik at det er mulig å bevege seg. Derfor må det sys i elastiske materialer der det er nødvendig. Skoene må også velges ut etter praktiske hensyn, slik at det er mulig å både hoppe på trampoline og å gå på scenegulvet, som er en stor og hard madrass, sier Bjørnvad.

– Kostymene skal også uttrykke den enkelte rollefigurs karakter, og skape et bilde av personene i forestillingen. Dette er en satire hvor vi har skrudd opp «vanvittig ekstrem-knappen», forklarer hun.

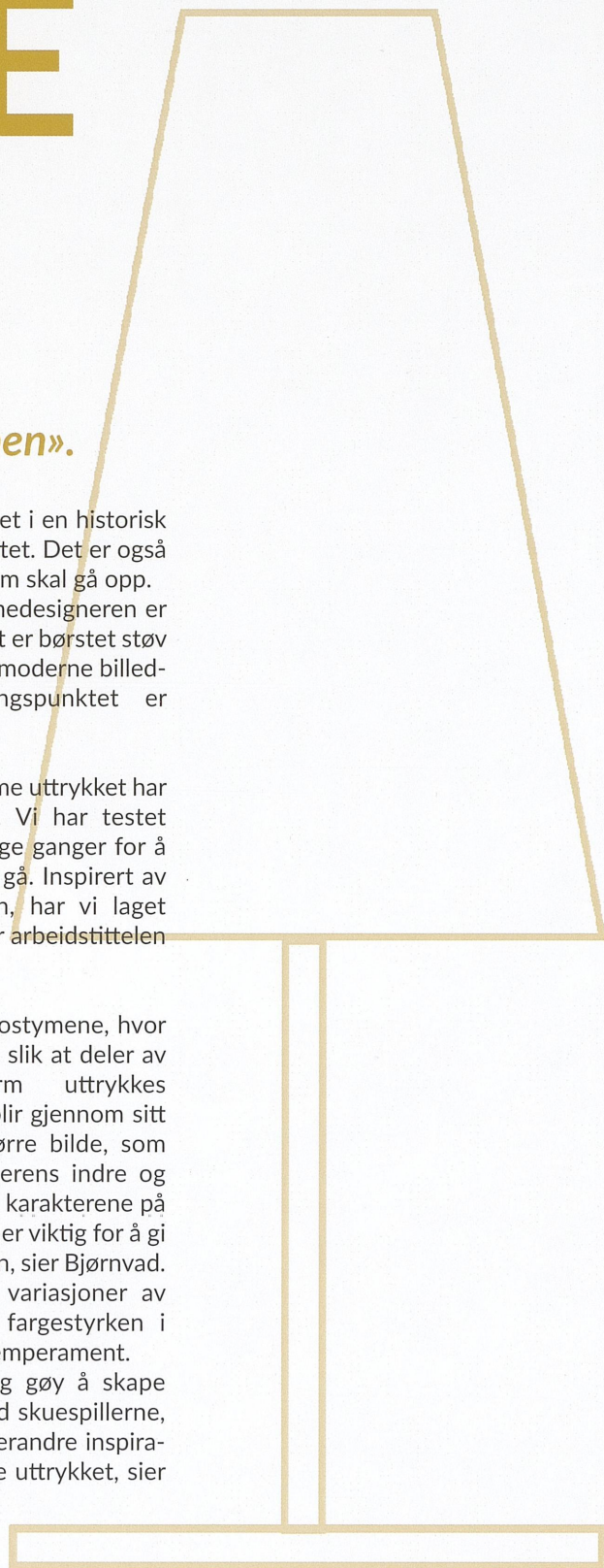
Det betyr overdimensjonerte parykker, kostymer og scenografi.

– I tillegg foregår stykket i en historisk epoke rundt århundreskiftet. Det er også en del av regnestykket som skal gå opp. Ifølge den danske kostymedesigneren er dette en gammel farse det er børstet støv av, hvor det nå brukes et moderne billedspråk, selv om utgangspunktet er historisk.

– Satiren og det ekstreme uttrykket har vært viktig å holde på. Vi har testet parykker og sminke mange ganger for å finne den riktige veien å gå. Inspirert av klovner og rokokkotiden, har vi laget parykker og sminke under arbeidstittlen «more is more».

– Det samme gjelder kostymene, hvor vi har modellert formene slik at deler av karakterens kroppsform uttrykkes sterkere. Hver karakter blir gjennom sitt kostyme uttrykt i et større bilde, som dermed avspeiler karakterens indre og deres forhold til de andre karakterene på en forstørret måte. Dette er viktig for å gi et samspill med spillestilen, sier Bjørnvad. Fargene er inspirert av variasjoner av sennepsgule farger, og fargestyrken i henhold til karakterens temperament.

– Det har vært utrolig gøy å skape karakterene sammen med skuespillerne, og jeg føler vi har gitt hverandre inspirasjon til å oppnå det beste uttrykket, sier Bjørnvad. ●





# HISTORIEN OM DEN SPANSKE FLUE

Tekst: Hanne Lise Rørstad

Forviklingskomedien *Die spanische Fliege* (*Den spanske flue*) så dagens lys i 1913, året før første verdenskrig tok til. Dette var på slutten av perioden som i Europa gjerne omtales som «la Belle Époque», en tid preget av økonomisk vekst og politisk ro.

*Den spanske flue* var debutstykket til dramatikerduoen «Arnold und Bach». Tyske Franz Arnold (1878-1960, komiker og skuespiller) og Ernst Bach (1876-1929, skuespiller og instruktør født i daværende Østerrike-Ungarn) møttes i Berlin og innledet sitt samarbeide mens begge var engasjert ved Lustspielhaus.

Arnold var selv med i en hovedrolle i stykkets urpremiere. *Den spanske flue* ble en suksess, og duoen skred opp og frem til etter hvert å bli regnet blant de fremste dramatikerne i datidens Tyskland. Arnold og Bach skrev flere titalls komedier, lystspill og farser, og både i Europa og USA ble det laget filmer basert på stykkene.

Etter første verdenskrig ble Bach direktør ved München Volkstheater. Duoens samarbeide besto fram til Bachs død i 1929. I 1933 emigrerte Arnold til Storbritannia, hvor han bodde frem til sin død i 1960.

*Den spanske flue* ble filmatisert i Tyskland både i 1931 (regi Georg Jacoby) og 1955, og det har blitt laget diverse versjoner for tysk TV.

Her hjemme gjorde «Flua» sitt inntog i de tusen hjem fra nord til sør 8. september 1990. Da ble ABC-teatrets oppsetning av *Den spanske flue*, i Runar Borges regi og med navn som Henki Kolstad, Kjersti Holmen, Guri Schancke og Øyvind Blunck på rollelisten, vist på NRK. Denne oppsetningen har siden blitt stående som en påle i den norske kollektive bevisstheten, ettersom NRK har vist den hele 15 ganger

i årenes løp, sist julaften 2017.

Om *Den spanske flue* først ble norgeskjent på nittitallet, så hadde den levd et langt liv i Norge før den tid. Alt i 1914, året etter urpremierer, hadde komedien premiere på Stavanger Faste Scene (Stavanger Theater), hvor Egil Hjorth-Jenssen debuterte som Henrik Meisel. I 1915 fulgte Nationalteatret hakk i hæl med Hauk Aabel i samme rolle og deretter Den Nationale Scene.

Da Nationalteatret gjorde den i 1970, var det med Per Aabel og Tore Segelcke som ekteparet Klinke og Katja Medbøe som datteren Paula. På Oslo Nye Hovedscenen har vi satt den opp både i 1947 og 1956, med henholdsvis Hans Bille og Joachim Holst-Jensen som Ludvig Klinke.

Skulle du være blant dem som aldri har sett denne seiglivede forviklingskomedien og kanskje tror den omhandler en flueart fra Spania, trengs det en forklaring. Tittelen henspiller på to ting, et afrodisiakum kalt spansk flue – som fantes tidligere – og en attraktiv danserinne som i stykket har tilnavnet «den spanske flue». Hvis du skulle være interessert i preparatet for å øke sexlysten, så finnes det dessverre ikke på markedet lenger. Det gjør kanskje ikke så mye, siden effekten av det aldri ble vitenskapelig dokumentert. Og hvem gidder vel da å innta et afrodisiakum av tørkede insekter av billearten *Lyttia vesicatoria* – som var en av hovedbestanddelene. De som måtte være interessert i å komme i kontakt med danserinnen, må vi dessverre også skuffe. Hun finnes bare i stykket. Og hvis karakteren skulle være basert på en virkelig danserinne, så er ikke kontakt med henne tilrådelig, siden stykket ble skrevet for 115 år siden.

## DEN SPANSKE FLUE på Oslo Nye Teater

**PREMIERE 31. OKTOBER 1947**

**HOVEDSCENEN:**

**Regi:** Hans Bille

**Scenografi:** Kaare Hegle

**Kostymedesign:** Gåggå Salvesen.

**Med:** Hans Bille (*Ludwig Klinke*)

Grace Grung (*Emma*)

Aagot Støkken (*Wally*)

Andreas Aabel (*Henrik*)

Britta Lech-Hanssen (*Paula*)

Edith Mary Johanne Carlmar (*Marie*)

Eugen Skjønberg (*Burwig*)

Turid Haaland (*Mathilde*)

Johannes Eckhoff (*Fritz Gerlach*)

Folkman Schaanning (*Anton Tiedemeyer*)

Haakon Arnold (*Gottlieb Meisel*)

Thorleif Reiss (*Wimmer*)



Fra venstre: Folkman Schaanning, Turid Haaland-Flaggstad, Hans Bille, Thorleif Reiss.  
Foto: Sturlason

**PREMIERE 8. MARS 1956**

**HOVEDSCENEN:**

**Regi:** Tore Foss

**Scenografi:** Harald Martin

**Kostymedesign:** Ingeborg Gulbrandsen.

**Med:** Joachim Holst-Jensen (*Ludwig Klinke*)

Turid Haaland (*Emma*),

Randi Nordby (*Wally*)

Helge Reiss (*Henrik*)

Inger Teien (*Paula*)

Karin Hansson (*Marie*)

Eugen Skjønberg (*Burwig*)

Eva Steen (*Mathilde*)

Knut M. Hansson (*Fritz Gerlach*)

Folkman Schaanning (*Anton Tiedemeyer*)

Egil Hjorth-Jenssen (*Gottlieb Meisel*)

Thorleif Reiss (*Wimmer*)



Fra venstre: Thorleif Reiss, Joachim Holst-Jensen, Helge Reiss, Folkman Schaanning, Eugen Skjønberg, Turid Haaland-Flaggstad. Foto: Sturlason





# TRODDE DU SENNEP VAR SENNEP TRO OM IGJEN!

Tekst: Hanne Lise Rørstad

Bruken av sennep går langt tilbake i historien. I antikkens Hellas og i det gamle Kina ble sennep benyttet medisinsk, Bibelen og Talmud viser til sennepsfrø i tekstene sine og i en kokebok fra romertiden finnes oppskrift på sennep. I det gamle Hellas het sennep *sinapi*, i betydningen «noe som plager øyet». Ordet «mustard» kommer fra det latinske *mustum ardens* – ildfull vin, og begrepet skal ha oppstått når munket blandet sennepsfrø med ugjæret vin. På 1300-tallet skal pave Johannes XXII ha elsket sennep i en sånn grad at han opprettet en egen stilling i Vatikanet som sennepsmaker for paven – «grand moutardier du pape».

Sennep er en samlebetegnelse for frø fra ulike sennepsplanter. Blant 40 arter er de mest benyttede frøene hvitsennep (*Sinapis alba*), sareptasennep/russisk sennep (*Brassica juncea*) og svartseennep (*Brassica nigra*). Det er først når frøene males og blandes med vann at det kraftige stoffet som gir den karakteristiske smaken og irriterer slimhinnene frigis.

I sennepsproduksjon er det fire hovedtyper: fransk, tysk, engelsk, amerikansk. Innen disse finnes diverse varianter av ulik opprinnelse, oppskrift, konsistens, valør, styrke og smak – akkurat som med oss mennesker: grov eller fin, glatt, tykk, sylrig, sterk, lys, kraftfull, mørk eller rett

og slett søt?

Fransk sennep er velkjent og tradisjonsrik og med sennepstypene Dijon, Meaux og Bordeaux som de mest kjente. Dijonsennepen - selvsagt med opprinnelse i byen Dijon, verdenskjent for sennep - og med tradisjoner tilbake til 1600-tallet, er lys, lite sukret og laget av frø fra svartseennep med salt, krydder og gjerne hvitvin som ingredienser.

Sennepen Moutarde de Meaux skal ha blitt laget etter samme hemmelige oppskrift siden 1632. Den ble opprinnelig produsert av munket og skal ha vært fast tilbehør ved kongelige måltider. Kanskje ikke så rart da at den har fått tilnavnet «verdens beste»? I 1760 ble oppskriften overdratt til M. J. B. Pommery, hvis slekt produserte den helt til 1925, da bedriften og retten til å produsere Meaux-sennep ble solgt.

Bordeauxsennepen er sterk, mørk brun og aromatisk, og lages av ugjæret vin, svartseennep og frøskall. I den franske dressingen vinaigrette er fransk sennep et must.

Tysk sennep er sterk og aromatisk og lages av sennepsmel og vineddik. Den amerikanske sennepen – som er søt og mild og med en konsistens som tykk saus – er farget gul av gurkemeie og finnes på alle amerikanske spisesteder.

Den mest kjente engelske er Colman's mustard, med sin velkjente gule design. Den inneholder verken vin eller vineddik, men finnes til gjengjeld også som pulver. Colman har produsert sennep siden 1814 og fikk i 1866 bevilgning som kongelig hoffleverandør til dronning Victoria, en bevilgning som fortsatt gjelder – om enn ikke til dronning Victoria.

Er det penger i sennep? Vel, i 1990 skal Frankrike alene ha produsert 70.000 tonn. Canada, som er en verdensledende eksportør av sennepsfrø til produksjon, produserer opp mot 300.000 tonn frø pr. år som eksporteres verden over. Så tallene taler vel for seg selv.

Amerikanerne skal være de som spiser mest sennep i verden. Danskene er også blant storspiserne. Kjenner du forresten den danske påsketradisjonen solæg? I denne tradisjonsretten fra Sønderjylland skal et kokt egg konserveres i saltoppløsning i minst én uke, før det spises med sennep og chili. Rekorden for verdens lengste bart på 4,2 meter (!) innehas av en inder. Og hva bruker han å pleie den med? Jo, sennep og kokosnøttolje.

Blant mindre fun facts kan vi informere om at Kim Kardashian visstnok «hater sennep». Vel, så er hun kanskje ikke klar over at sennepsfrø kan øke forbrenningen og at frøene har en rekke helsebringende effekter – vitenskapelig dokumentert.

Kilder: Wikipedia • [jacobson.no/Kolonialen/Ravarer-kolonialen/Sennep/\(Barmens kjokkenscole av Lars Barmen\)](https://jacobson.no/Kolonialen/Ravarer-kolonialen/Sennep/(Barmens_kjokkenscole_av_Lars_Barmen)) •

<https://oppskrift.klikk.no/ingrediens/diverse-matvarer/sennep/dijonsennep/> •

Watchtower ONLINE LIBRARY <https://wol.jw.org/no/wol/d/r3/lp-n/101996571#h=23> •

[http://denstoredanske.dk/Natur\\_og\\_milj%C3%B8/Botanik/Korsblomstordenen\\_\(Brassicales\)/sennep](http://denstoredanske.dk/Natur_og_milj%C3%B8/Botanik/Korsblomstordenen_(Brassicales)/sennep) •

<https://no.hotquestions.info/5768792d646f65732d7761736162692d7374696e67> •

[www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus:text:1999.04.0059:entry=sinapi](http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus:text:1999.04.0059:entry=sinapi) • <https://www.arvidnordquist.no/Dagligvarer/varemerker/colmans/> •

<https://enerwe.no/movember/13-fun-facts-om-bart/> •

<http://www.vivisoriginalsauce.com/Mustard%20Facts.html> •

<https://www.kk.no/helse/sennepsfro-kan-hjelpe-deg-ned-i-vekt-68134214> • <http://hegeslivsstil.com/sennepsfr%C3%B8-mot-magesmerterford%C3%B8yelsesproblemer/> •

<https://www.foodandwine.com/news/three-foods-kim-kardashian-hates> • [http://www1.agric.gov.ab.ca/\\$department/deptdocs.nsf/all/agdex12947](http://www1.agric.gov.ab.ca/$department/deptdocs.nsf/all/agdex12947)



# LAG DIN EGEN SENNEP!

Sennepopskriften er hentet fra matbloggen [www.kokkhelene.no](http://www.kokkhelene.no)

## Hjemmelaget grov sennep:

1/2 dl brune sennepsfrø

1 1/2 dl gule sennepsfrø

3 dl eplejuice

6 ss eplecidereddik eller hvitvinseddik

1 dl hvitt sukker

1 dl brunt sukker

1 dl rapsolje

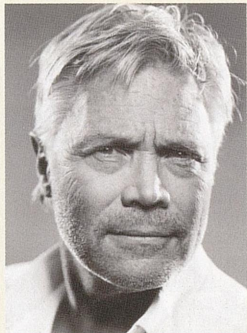
2 ts salt

2 ss honning

Kok opp sennepsfrøene sammen med sukkeret og honningen i eplejuicen, og la det småkoke et par minutter. Ha blandingen i en høy og smal boks, plastglass eller lignende, tilsett olje, eddik og salt, og bruk stavmixeren til å lage en jevn masse. Ha sennepen på tette glass og oppbevar kjølig.







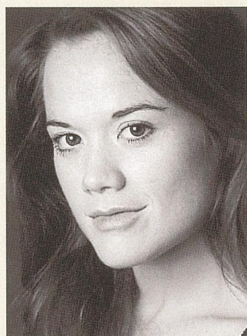
### Kim Haugen

Utdannet ved Statens Teaterhøgskole og ansatt ved Nationaltheatret. Spilt en rekke tittelroller som Hamlet, Erasmus Montanus, Woycek, Raskolnikov, Nerden, Revisoren, Jeppe. Har de senere årene også hatt regi på bl.a. *Kollaps i kulissene* for Riksteatret og *En tjener for to herrer* på Oslo Nye. Spilte i vår i Riksteatrets *Prisen* på Centralteatret. Har også medvirket i film og TV, senest i *Presten* og *Hvite gutter*. Priser: bl.a. Per Aabels Ærespris, Aase Byes Legat.



### Birgitte Victoria Svendsen

Utdannet ved Statens Teaterhøgskole. Arbeidet ved Rogaland Teater, Nationaltheatret, Riksteatret, Teatret Vårt m.m. Ansatt ved Oslo Nye siden 1990. Roller i utvalg: Fräulein Schneider (*Cabaret*), tittelrollen i *Da Hilde ble 50*, Linda (*En handelsreisendes død*), Julie (*Romeo og Julie*), Mor Åse (*Peer Gynt*, Gåå 2014-16), Eldre Kristin (*Kristin Lavransdatter*, Sel 2016-17). Film/TV: *En god nummer to*, *Upperdog*, *Lønsj*, Nina i *Måken*, *Erobreren*, *Småbyliv* mfl. Har registrert Oslo Nyes *Fravær* og *Kristin Lavransdatter* på Sel (2018). Priser: Heddaprisen (Mary Tyrone i *Lang dags ferd mot natt*), Aud Schönemannprisen.



### Henriette Faye-Schjøll

Utdannet ved Arts Educational Schools (London) og Teaterhøgskolen. Spilt Jo i *Little Women* i West End. Roller/oppsetninger i utvalg: Nora (*Et dukkehjem*), Sybil (*Privatliv*), Late Night Musikal, *Du er perfekt, men...*, tittelrollene Pippi og Ronja (Riksteatret), Annie (Bryggeteatret). Film/TV: bl.a. Tulla (*Søndagsengler*), *Side om side*. Medlem av Fjerdeklases Produksjoner (*Nesoddspelet/En midsommernattsdrøm* mfl.). Medvirket i Oslo Nyes *Hair* (Sheila), *Teaterkonsert med sanger av Leonard Cohen*, *Chicago* (Mama), *Hypokondereren*, *Oliver!* (Nancy), *De dødes tjern*, *Postkort fra Lillebjørn* mfl.



### Andreas Stoltenberg Granerud

Utdannet ved Kunsthøgskolen i Oslo (KHiO), mastergrad i teater 2010-15). Debuterte i *Nøtteknekkeren* ved Trøndelag Teater, hvor han var ansatt fra 2015-17. Spilte tittelrollen i Erlend Loes *Doppler* og ble Heddapris-nominert for rollen. Har gjort Assessor Brack i *Hedda Gabler*, Nick i *Hvem er redd for Virginia Woolf?*, Hjalmar Ekdal i *Vildanden* og medvirket i *Brødrene Karamasov*, *Karlsson på taket* og *Robin Hood - Rai Rai* i *Sherwoodskogen*. Arbeider nå ved Oslo Nye hvor han i vår medvirket som *Woof* i *Hair*.



### Nils-Ingar Aadne

Standupkomiker, programleder, konferansier. Startet med standup i 2003 og har siden blitt en av Norges mest benyttede komikere med over 1000 gjennomførte show. Turnert landet over med bl.a. det selvskrevne solo-showet EGO. Fikk Komiprisen for Årets gjennombrudd i 2011. Har medvirket i en rekke TV-produksjoner: bl.a. fast medlem i *Komiker i arbeid*, *Senkveld*, panelmedlem i *Underhuset*, programleder for *Underholdningsåret*. Vært konferansier for bl.a. *Lattergalla*. Med rollen som Henrik Meisel i *Den spanske flue* får «Nils!» nå sin teaterdebut.



### Petter Vermeli

Utdannet ved Statens Teaterhøgskole og Bårdar Akademiet. Oppsetninger i utvalg: *Skjønnheten og udyret* (Christiania Teater), Kaptein Krok (*Peter Pan*), Kalv Arnesson (*Olav den Heldige*), *Hvalsommer-revyn* (Sandefjord). Jobbet som artist, konferansier og instruktør. Skrevet/produsert show og konserter (bl.a. *Thank you for the musicals*). TV: *Beat for Beat*, *Monster*, *Side om side* m.m. Medvirket i Oslo Nyes *Hair* (Berger), *En tjener for to herrer*, *Hvem har æren?*, *Teaterkonsert med sanger av Leonard Cohen*, *Lenge leve livet* mfl.

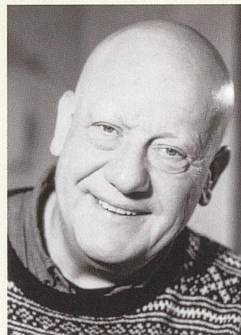
Instagram: @pettervermeli



### Ingvild Holthe Bygdnes

Utdannet ved Teaterhøgskolen (KHiO). Arbeidet ved bl.a. Den Nationale Scene, Riksteatret, Nordland Teater, Det Norske Teatret. Roller i utvalg: tittelroller i *Hedda Gabler* og *Svarta Bjørn*, Bolette (*Fruen fra havet*), Amanda (*Privatliv*), Lady Marion (*Robin Hoods hjerte*), Rita (*Timene med Rita*). Medlem av Fjerdeklases Produksjoner. Regissert/laget forestillinger for Vinterlysfestivalen og Festspillene i Nord-Norge. TV: hovedrolle i NRKs *Monster*. Medvirket i Oslo Nyes *Vepsen*, *Cabaret* (Sally Bowles), *Hvem er redd for Virginia Woolf?* (Honey), *Lenge leve livet* mfl.

Instagram: @ingvbygd



### Trond Høvik

Utdannet ved Statens Teaterhøgskole. Arbeidet ved Nationaltheatret, Det Norske Teatret, Riksteatret, Den Nationale Scene mfl. Frilanser siden 2003. Gjort en rekke filmer og TV-produksjoner: bl.a. Julius i NRKs julekalender *Snøfall*, stemmen til Ludvig i *Herfra til Flåkløya/Jul i Flåkløya*, Mamma, *En vanlig dag på jobben*, *Svin*, *Alt for Egil*, *Barbara*, *Budbringeren*, *Foad*, *Amatørene*, *1732 Høtten*, *Eggs*. Medvirket i Oslo Nyes *Hair*, *Hvem har æren?*, *Jul i Blåfjell*, *Den glade enke* mfl. Priser: Pernillestatuetten, Radio-teatrets Blå fugl (tittelrollen i *Egil Skallagrímsson*).



### Eldar Skar

Utdannet ved Kunsthøgskolen i Oslo (KHiO) og NTNU Trondheim (drama og teater). Har arbeidet ved Teatret Vårt, Teater Ibsen, Brageteatret m.m. Oppsetninger i utvalg: *Til Kongo*, *Jeppe*, *Perpleks*, *La Bête*, *Lilla* og *Panikk i kulissene*. TV: NRKs *Mamma* og TV 2-serien *Okkupert* (PST-sjef). Medlem av kompaniet Fjerdeklases Produksjoner. Spilte i vår Claude i Oslo Nyes *Hair* og tidligere Nick i *Hvem er redd for Virginia Woolf?*.



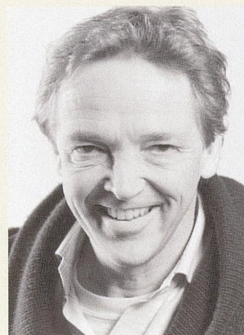
### Cornelia Børnick

Utdannet ved Bårdar Akademiet (musikalartistlinjen) og Complete Vocal Institute, København. Oppsetninger i utvalg: tittelrolle i *Pippi Langstrømpe/ Pippi feirer jul* (Victoria Productions), *The 39 Steps* (Teater Innlandet), *Evita/ I blanke messingen/ Litt av et par* (Thalia Teater), *The Rocky Horror Show* (Nordland Teater/turne), *Jesus Christ Superstar* (Agder Teater/ Musikal AS), *Avslørte Bondepiker*, *Smuget Highlight Dinner Show*, *Hvalsommer* og *MGP*. Gjestet Oslo Nye i vår som Jeanie i *Hair*.



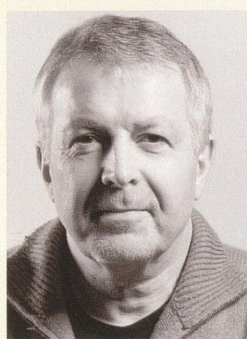
### Helle Haugen

Utdannet ved Statens Teaterhøgskole og Statens balletthøgskole. Ansatt ved Oslo Nye siden 1989. Oppsetninger i utvalg: *Ved Arken klokken åtte*, *Fravær*, *Hvem har æren?*, *Lenge leve livet*, *Postkort fra Lillebjørn*, *Pseudonymet*, *Kurt koker hodet* (Anne Lise), *Spring Awakening*, *Tatt av kvinnen* (Marianne), *Vildanden* (Hedvig), *Juleoratoriet*, *Pal Joey*. Har arbeidet ved bl.a. Riksteatret (tittelrollen Rita). Film og TV: TV-dramaet *Frikjent*, NRKs *Jul i Blåfjell*, *Maja Steinansikt* mfl. Ble tildelt Aud Schönemann-prisen i 2010.



### Morten Røhr

Utdannet ved Statens Teaterhøgskole. Ansatt ved Oslo Nye siden 1992. Har arbeidet ved Den Nationale Scene, Nationaltheatret, Rogaland Teater mfl. Medvirket i repertoar som spenner fra Shakespeare og Dostojevskij til Oscar Wilde, musikaler, one-man-show og ny norsk dramatik. Studert og spilt Shakespeare ved The Globe, hvor han også representerte Norge under OL-kultursesongen. Har hatt diverse frilansoppdrag i radio, teater, film, TV og historiske spill. I høst har han hovedrollen i Bærumsspillet *Brambani, mannen som grunnla Sandviken* og urpremiere på sin soloforestilling *Deilige gamle teater* på Centralteatret.



### Leif «Leffi» Osen, musiker

Startet karrieren i Kjell Karlsens orkester i 1974. Fortsatte videre til Marinemusikken i Horten og Forsvarets Stabsmusikkorps. Ansatt ved Oslo Nye Teater siden 1983. Medvirket som slagverker på alle teatrets musikaler de siste 34 årene. Har hatt diverse frilansoppdrag og samarbeidet med Dizzie Tunes, Hege Schøyen og Øivind Blunck, Vazelina Bilophhøggers mfl. Gjort en rekke jazzopptredener og plateinnspillinger, og har diverse egne jazzprosjekter.



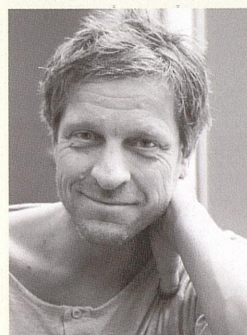
### Jens August Wille, regi

Dansk sceneinstruktør og teatersjef. Utdannet ved Statens Teaterskole, København. Har siden 2013 vært teatersjef ved Odense Teater. Tidligere kunstnerisk leder for Teater Momentum Odense (2011-12), Leder av skuespillerskolen ved Syddansk Musikkonservatorium og Skuespillerskole (2010-11), rektor ved Skuespillerskolen ved Odense Teater (2005-10), kunstnerisk leder for PLAN B (2002-05). Siden 1996 regissert over 50 oppsetninger på danske scener, som bl.a. *Romeo og Julie* (Folketeateret), *De lærde damer*, *Peer Gynt*, *Glasmeneriet* og *Trold kan tæmmes* (Odense Teater). Gjester nå Oslo Nye Teater for første gang.



### Camilla Bjørnvad, scenografi og kostymer

Dansk scenograf utdannet ved Statens Teaterskole, København. Siden 1992 hatt scenografi-/kostymedesign til mer enn 100 produksjoner innen teater, opera, dans, film og TV. Fikk sitt gjennombrudd som scenograf med teaterkonsernten *Gasolin´* (Dr. Dante, 1993), i samarbeid med Marianne Nilsson. Vært tilknyttet de fleste danske scener. Er tildelt to Reumert-priser for Årets forestilling. Tidligere gjestet Oslo Nye som scenograf/kostymedesigner for *Cabaret*, *Hypokonderen* og *Diktatorfruer*.



### Anders Busch, lysdesign

Jobbet som profesjonell musiker og lysdesigner for teater/film/TV/artister. Teater i utvalg: *Annie*, *My Fair Lady* og *Jul i Blåfjell* (Folketeateret), Ansatt ved Oslo Nye hvor han har hatt lysdesign på *Hair*, *Fravær*, *Cabaret*, *Den glade enke*, *Chicago*, *Guys and Dolls*, *Oliver!*, *Les Misérables*, *Singin´ in the Rain*, *Spellemann på taket* mfl.



### Julie A. Clark, masker

Utdannet ved Ware College og London College of Arts and Fashion innenfor feltene parykk-maker, frisør, media- og teatersminke, prostetik og spesialeffekter for teater/film. Er avdelingsleder for Oslo Nyes maskeavdeling. Har hatt ansvar for maskedesign på en rekke oppsetninger: *Ved Arken klokken åtte*, *En tjener for to herrer*, *Cabaret*, *Lenge leve livet*, *Hypokonderen*, *Oliver!*, *Trollbyen*, *Edvard Munch...*, *Spellemann på taket*, *Sound of Musvik*, *La Cage aux Folles*, *Mysteriet Myrna Vep* mfl. Undervist ved Art Complexion i en årrekke. Er sertifisert A.T.P-coach.

Bli medlem!

VENNER AV

# OSLO NYE TEATER

Som venn av Oslo Nye Teater får du to billetter til hver oppsetning til rabattert pris, eksklusive møter med regissører og skuespillere, omvisninger på våre scener, teaterturer mm.

Pris kr 400,-

Kontakt Elisabeth Vatne-Lund  
e.vatnelund@gmail.com  
Mobil: 46923158



VENNEFORENING

# BLI MED- BILLETTEN KR. 50,-

Nå gir vi alle mulighet til å gå på teater via vårt inkluderingsprosjekt.



Les mer: [www.oslonye.no](http://www.oslonye.no)

BLI MED BILLETTEN®

## ET SULTENT BARN MISTER KONSENTRASJONEN

Sabonas matstasjoner gir barna ett varmt måltid om dagen. Matstasjonen/måltidet er et svært viktig bidrag til at barna kommer seg på skolen, og en forutsetning for at de kan konsentrere seg i timen og lære. For de fleste barna er dette det eneste måltidet de spiser i løpet av en dag.

**TAKK for at du er der!**

Les mer på [www.sabona.no](http://www.sabona.no).



For 250 kroner kan ett barn få et daglig varmt måltid i et halvt år. Vipps 250 kroner eller et valgfritt beløp til #13214.



### DEN SPANSKE FLUE

Spilles t.o.m. 29. september  
Hovedscenen



### SNØFALL

Urpremiere 1. november  
Hovedscenen



### Lena Andersson Rettsstridig forføyning

### En forestilling om forelskelse

### RETTSSTRIDIG FORFØYNING

Norgespremiere 8. november  
Centralteatret



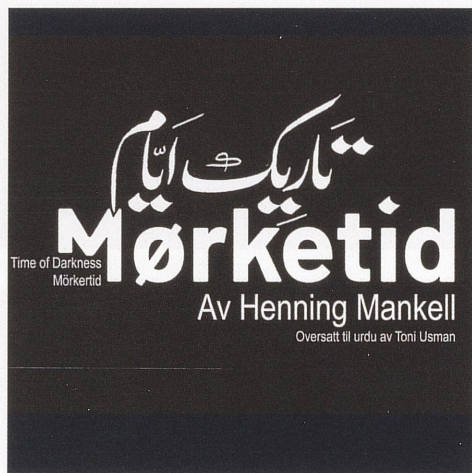
### JUL MED PRØYSEN og snekker Andersen

Sesongpremiere 10. november  
Trikkestallen



### TO HJEM

Tigerstadsteatret/Nordby Produksjoner  
Spilles fra 18. oktober  
Samproduksjon, Trikkestallen



### TAREEK AYYAM - MØRKETID

Spilles 29.-31. oktober  
Gjestespill, Trikkestallen



### SMÅ BLINKENDE LYKTER

Spilles fra 21. september  
Gjestespill, Teaterkjeller'n



### MENNESKER ER SÅ 2018

Oslopremiere 26. september  
Gjestespill, Teaterkjeller'n



### BESKJED FRA GRAVEN

Detekteamet  
Urpremiere 12. oktober  
Gjestespill, Teaterkjeller'n



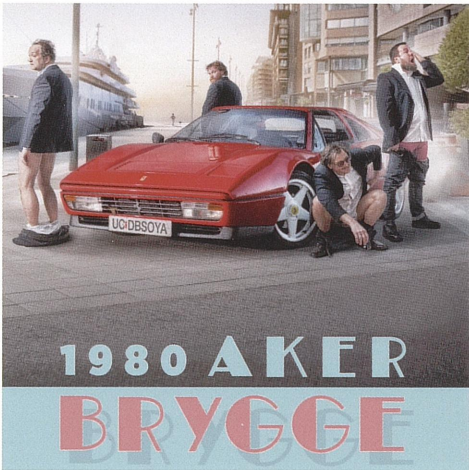
**JACOBSEN, VÆRSÅGOD!**  
Feelgood Scene  
Uropremiere 5. september  
Samproduksjon, Centralteatret



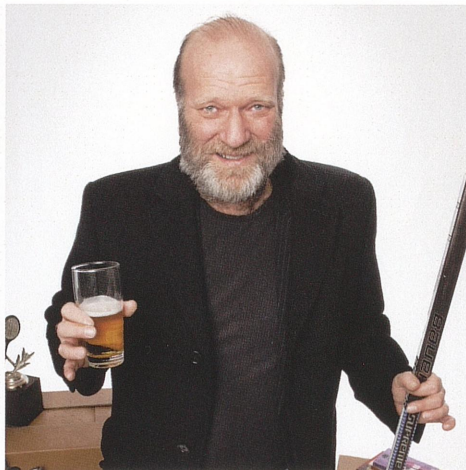
**DEILIGE GAMLE TEATER**  
med Morten Røhr  
Uropremiere 12. september  
Centralteatret



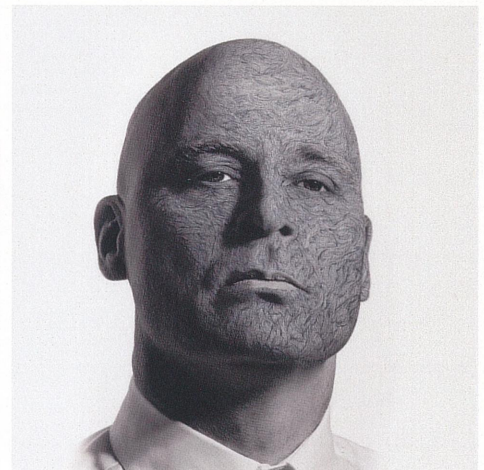
**KARIUS OG BAKTUS**  
Spilles fra 1. september  
Trikkestallen



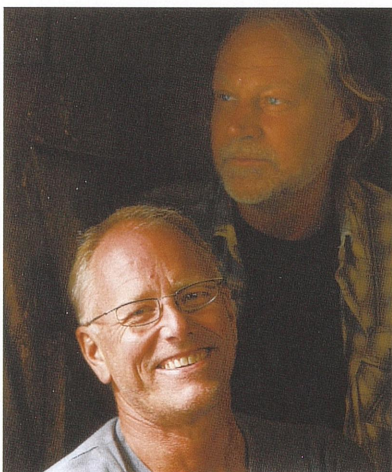
**1980-AKER BRYGGE**  
Statsteatret  
Spilles fra 15. november  
Samproduksjon, Centralteatret



**HEI... JEG TRENGER LITT HJELP  
HER, JEG...**  
Spilles fra 30. november  
Gjestespill, Teaterkjeller'n



**KJELLERMENNESKET**  
Spilles fra 13. september  
Gjestespill, Teaterkjeller'n



**KÅRNER KAFE**  
Spilles fra 16. oktober  
Gjestespill, Teaterkjeller'n



**NORSK AFTEN VOL 3**  
Spilles 30. oktober  
Gjestespill, Teaterkjeller'n



**JEG ER IKKE SÅ JÆVLA  
GLAD HVER JULEVELD**  
Spilles fra 28. november  
Gjestespill, Teaterkjeller'n

Billetter:  
22 34 86 80  
815 33 133  
[www.oslonye.no](http://www.oslonye.no)  
[www.ticketmaster.no](http://www.ticketmaster.no)

Oslo Nye Hovedscenen  
Rosenkrantzgt. 10

Oslo Nye Centralteatret  
Akersgt. 38

Oslo Nye Trikkestallen  
Torshovgt. 33

Oslo Nye Teaterkjeller'n  
Akersgt. 38

[www.oslonye.no](http://www.oslonye.no)

Følg Oslo Nye Teater på:



HOVEDSCENEN



Oslo kommune